

**Rámcová zmluva o dielo a licenčná zmluva**

uzatvorená podľa § 536 až 565 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a § 40 a nasl. zákona 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

**Objednávateľ**

Názov: Mestská časť Bratislava – Nové Mesto  
 Sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava  
 Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
 Číslo účtu: 1800347007/5600  
 IČO: 00 603 317  
 DIČ: 2020887358  
 Zastúpený: Mgr. Rudolf Kusý, starosta  
 (ďalej len „objednávateľ“)

**Zhotoviteľ**

Názov: space in, s.r.o.  
 Sídlo: Hálkova 11/2953, 831 03 Bratislava  
 Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
 Číslo účtu: 2625028846/1100  
 IČO: 35 937 017  
 DIČ: 2022012465  
 IČ DPH: SK2022012465  
 Zastúpený: Milan Šajban, konateľ spoločnosti  
 zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, Oddiel: Sro,  
 Vložka číslo: 36166/B

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Východiskovým podkladom pre uzavretie tejto Rámcovej zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy (ďalej len „zmluva“) je cenová ponuka na predmet zákazky „Grafické spracovanie mesačníka Hlas Nového Mesta“ vyhodnotená dňa 16.01.2014.

**Článok I.****Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zabezpečiť v prospech objednávateľa a na základe jeho osobitných požiadaviek / samostatných objednávok:
  - grafické práce v rozsahu: grafická úprava, sadzba, zalomenie textu a obrázkov, skenovanie, retuš a úprava obrázkov, korektúra a odovzdanie grafického výstupu do určenej tlačiarne mesačníka „HLAS NOVÉHO MESTA“ (ďalej v texte ako „predmet zmluvy, resp. čiastkový predmet zmluvy“).
2. Objednávateľ, riadne a včas a v súlade s touto zmluvou uskutočnené výsledky plnenia predmetu zmluvy prevezme, a zaplatí za ne poskytovateľovi dohodnutú cenu.

## Článok II. Spôsob plnenia, termíny plnenia

1. Zhotoviteľ bude plniť predmet tejto zmluvy čiastočne, na základe jednotlivých čiastkových objednávok objednávateľa, mesačne ku každému číslu mesačníka objednávateľa „HLAS NOVÉ MESTO“ (ďalej v texte ako „mesačník“). Objednávky budú zo strany objednávateľa zasielané 1x na adresu sídla zhotoviteľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy (poštou alebo osobne) a 1x elektronicky na email adresu zhotoviteľa [sajban@spacein.sk](mailto:sajban@spacein.sk). Pre určenie začiatku plynutia termínu plnenia je rozhodné vykonanie prvého doručenia objednávky.
2. Objednávka objednávateľa musí byť úplná, čitateľná a podpísaná objednávateľom. Úplná objednávka je objednávka, ktorá obsahuje:
  - názov a sídlo objednávateľa,
  - presnú špecifikáciu objednáanej služby, najmä počet strán,
  - hodnotu objednávaného plnenia,
  - termín a miesto dodania,
  - dátum vystavenia objednávky.
3. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi nevyhnutné podklady k jednotlivým čiastkovým plneniam predmetu tejto zmluvy, podľa jednotlivých čiastkových objednávok. Odovzdávanie všetkých podkladov sa bude uskutočňovať osobne, v mieste sídla objednávateľa, pričom tieto odovzdá osoba poverená objednávateľom – **Ing. Jana Škutková, tel.: 0902 179 365, e-mail: [jana.skutkova@gmail.com](mailto:jana.skutkova@gmail.com)** . Podklady budú zhotoviteľovi odovzdávané v elektronickej forme.
4. Zhotoviteľ je povinný, pred prevzatím podkladov podľa predchádzajúceho bodu, oboznámiť sa s obsahom konkrétneho mesačníka a prerokovať požiadavky objednávateľa s objednávateľom priamo pri ich prevzatí. V prípade, ak bude mať zhotoviteľ nejaké námietky, prípadne pripomienky k podkladom objednávateľa, je povinný ich predniesť osobne pri ich preberaní.
5. Zhotoviteľ je povinný jednotlivé čiastkové plnenia predmetu tejto zmluvy, v zmysle čiastkových objednávok, odovzdávať priebežne najneskôr do 4 kalendárnych dní odo dňa prevzatia podkladov od zhotoviteľa, pričom jeden deň je určený na odsúhlasenie a korektúru, vrátane odovzdania dát do určenej tlačiarne; pokiaľ v objednávke nie je uvedené inak.
6. Jednotlivé čiastkové plnenia predmetu tejto zmluvy sa budú považovať splnené až po odsúhlasení a prevzatí zo strany objednávateľa a zároveň po potvrdení bezchybnosti dát tlačiarňou.
7. Zhotoviteľ je povinný zasielať opravy a korektúry do spracovávaného titulu mesačníka zhotoviteľovi na e-mail: [jana.skutkova@gmail.com](mailto:jana.skutkova@gmail.com)
8. Pri elektronickej zasielaní sa vyžaduje telefonické oznámenie danej skutočnosti druhej zmluvnej strane, prípadne emailom potvrdené jej prijatie.
9. Pred odovzdaním podkladov vyzve objednávateľ (telefonicky, resp. emailom) zhotoviteľa k prevzatiu podkladov, a to najneskôr 24 hod. pred plánovaním odovzdaním podkladov; pričom zhotoviteľ je povinný podklady v lehote 24 hodín prevziať, ak tieto neprevezme, platí, že sú prevzaté. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi kontakt na mobilný telefón, na ktorý sa môže objednávateľ obrátiť v mimoriadnych prípadoch.
10. Zhotoviteľ je povinný dodať každé vyhotovenie čiastočného plnenia predmetu zmluvy v zmysle jednotlivých čiastkových objednávok objednávateľovi aj v elektronickej forme vo formáte pdf.

### **Článok III. Povinnosti zmluvných strán**

1. Objednávateľ je povinný:
  - 1.1 poskytnúť zhotoviteľovi podklady na zhotovenie jednotlivých čiastkových predmetov zmluvy,
  - 1.2 poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť, napr. včas oznámiť prípadné zmeny a na vyžiadanie poskytnúť ďalšie konzultácie potrebné na zabezpečenie požadovanej kvality služby,
  - 1.3 schváliť definitívnu verziu jednotlivých čiastkových predmetov zmluvy.
2. Zhotoviteľ je povinný:
  - 2.1 na základe výzvy /telefonicky, e-mailom, písomne/ objednávateľa prevziať v sídle objednávateľa podklady na vykonanie predmetu zmluvy a s Ing. Janou Šutkovou – oprávnenou osobou, prejsť obsah jednotlivého čísla mesačníka a prerokovať požiadavky objednávateľa,
  - 2.2 vykonať kontrolu grafického spracovania a zodpovedať za správne grafické spracovanie podkladov,
  - 2.3 vykonať komplexné zalomenie celého čísla v lehote 4 kalendárnych dní odo dňa odovzdania textových a fotografických podkladov zo strany objednávateľa; pričom jeden deň si objednávateľ vyhradzuje na korektúry a odsúhlasenie, vrátane odovzdanie dát do určenej tlačiarne,
  - 2.4 umožniť objednávateľovi vykonať korektúry (podľa predchádzajúceho bodu),
  - 2.5 upozorniť objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov daných mu objednávateľom na vyhotovenie diela, ak zhotoviteľ mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej spôsobilosti,
  - 2.6 v prípade akejkoľvek zmeny upozorniť objednávateľa na jej vplyv na časový harmonogram plnenia,
  - 2.7 zhotoviť a dodať objednávateľovi jednotlivé čiastkové predmety zmluvy v elektronickej verzii vo formáte pdf, resp. tlačového pdf elektronicou poštou a odovzdať predmet zmluvy určenej tlačiarňi,
  - 2.8 vykonať predmet zmluvy riadne v súlade s požiadavkami objednávateľa a v dohodnutej kvalite, v zmysle jednotlivých čiastkových objednávok objednávateľa,
  - 2.9 nie byť zodpovednosť za spôsob nadobudnutia a vysporiadanie prípadných autorských práv a licencií na všetky použité softvéry, fonty písma, resp. ním dodané grafické prvky,
  - 2.10 kedykoľvek umožniť objednávateľovi vykonanie kontroly plnenia predmetu zmluvy,
  - 2.11 poskytnúť výsledok jednotlivých čiastkových predmetov zmluvy výlučne objednávateľovi a ním poverenej osobe a určenej tlačiarňi,
  - 2.12 zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, o ktorých sa dozvedel počas trvania platnosti tejto zmluvy a konať plne v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, a v prípade porušenia tejto povinnosti je povinný bezodkladne objednávateľovi nahradiť vzniknutú škodu.

### **Článok IV. Miesto plnenia**

1. Miesto dodania predmetu tejto zmluvy je sídlo objednávateľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy.

## Článok V. Cena a platové podmienky

1. Cena plnenia je zmluvnými stranami dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách nasledovne:

cena za jednu stranu formátu A4 bez DPH	9,25 €
DPH 20 %	1,85 €
<b>cena za jednu stranu formátu A4 vrátane DPH</b>	<b>11,10 €</b>
2. Dohodnutá cena zahŕňa kompletnú grafickú prípravu čiastkového predmetu zmluvy (sadzba, grafické spracovanie, predtlačová príprava, úprava fotografií a príprava do tlače), všetky súvisiace náklady, výdavky spojené s jeho zabezpečením, ako aj všetky prípadné navrhované zmeny jednotlivých čiastkových objednávok objednávateľa (úpravy, opakované zlomenia strán, aktuálne zmeny, dodatočné vloženie informácií a pod.), vytvorenie grafických návrhov a úpravu inzerátov, prípadne zalomenie reklamných plôch a článkov pre inzerentov a je pre objednávateľa konečná.
3. Cena vychádza z počtu objednaných strán daného vydania mesačníka, ktoré budú vo finálnej podobe odovzdané do tlače.
4. Zmena ceny podľa bodu 1 bude možná len z dôvodu legislatívnych zmien, ktoré majú vplyv na tvorbu ceny, napr. v prípade zmeny sadzby DPH. Vplyvy, ktoré je možné definovať v oblasti podnikateľského rizika, nebudú akceptované ako dôvod na zmenu ceny.
5. Objednávateľ vystaví samostatnú objednávku na vyhotovenie každého jednotlivého vydania mesačníka „HLAS NOVÉHO MESTA“.
6. Zhotoviteľ vystaví a doručí objednávateľovi faktúru za zhotovenie každého jedného vydania samostatne. Zhotoviteľ vystaví faktúru najneskôr do 15 dní po dni odovzdania čiastkového predmetu zmluvy. **Preddavky sa nebudú poskytovať.**
7. Podkladom pre úhradu ceny je táto zmluva a príslušná čiastková objednávka.
8. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu bezhotovostne na základe doručenej faktúry, vždy po odovzdaní každého čiastkového predmetu zmluvy, v danom rozsahu a v lehote splatnosti v zmysle faktúry. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu v 30-dňovej lehote splatnosti odo dňa doručenia faktúry.
9. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne cenové údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky údaje podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, objednávateľ ju vráti zhotoviteľovi na prepracovanie a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia prepracovanej faktúry objednávateľovi.
10. Obe zmluvné strany vylučujú možnosť postúpenia pohľadávky bez predchádzajúcej písomnej dohody.

## Článok VI. Doba trvania zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na obdobie odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31.01.2015.

## **Článok VII.**

### **Vlastnícke právo k zhotovovanej veci a licencia**

1. Objednávateľ sa stáva vlastníkom jednotlivého titulu mesačníka a s ním súvisiacich a na jeho základe vzniknutého diela, podľa predmetu zmluvy zaplatením dohodnutej ceny v celom rozsahu.
2. Odovzdaním zhotovenej veci – predmetu zmluvy udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi bezodplatne súhlas na akékoľvek použitie diela v neobmedzenom rozsahu a čase.
3. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na predmet zmluvy a na všetky kreatívne koncepty – autorské diela, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy, bez časového obmedzenia a na všetky formy vyhotovenia rozmnožením diela a ich verejné šírenie, ako aj na úpravy diela podľa svojich požiadaviek, zaradenie diela do súborného diela, spojenie s iným dielom, a to na časovo neobmedzené obdobie a to bez teritoriálneho obmedzenia. Zhotoviteľ taktiež udeľuje objednávateľovi súhlas na poskytovanie práv (sublicencia) na akékoľvek použitie autorského diela tretím osobám bez ďalšieho osobitného súhlasu zhotoviteľa.
4. Objednávateľ je vlastníkom každého jednotlivého titulu podľa tejto zmluvy a je oprávnený používať označenie © na každom jednotlivom titule.
5. V prípade, že zhotoviteľovi vznikne nárok na odmenu za poskytnutie autorských práv alebo licencií podľa tejto zmluvy alebo na jej základe, cena uvedená v článku V. tejto zmluvy zahŕňa aj cenu za poskytnutie autorského práva, resp. licencie, príp. sublicencie. Cena uvedená v článku V. tejto zmluvy neobsahuje poskytnutie ilustračných obrázkov z databáz zhotoviteľa a ich licencie.

## **Článok VIII.**

### **Nebezpečenstvo škody a zodpovednosť za vady**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za správnosť, včasnosť a kvalitu predmetu zmluvy, čiastkového predmetu zmluvy (ďalej v texte aj ako „služba“), zodpovedajúceho dodaným podkladom od objednávateľa.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má poskytnutá služba v okamihu odovzdania služby objednávateľovi.
3. Zhotoviteľ preberá záväzok za kvalitu poskytnutej služby, pričom dĺžka záručnej doby je 24 mesiacov pre každý jednotlivý čiastkový predmet zmluvy; záručná doba začína plynúť dňom prevzatia služby objednávateľom.
4. Práva zo zodpovednosti za vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa v záručnej dobe, inak zanikajú.
5. Objednávateľ je povinný vady poskytnutej služby bez zbytočného odkladu po ich zistení oznámiť zhotoviteľovi. V oznámení o vadách musí objednávateľ vady špecifikovať a uviesť, aký nárok z väd si uplatňuje.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje zistené vady odstrániť na vlastné náklady, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hod. od doručenia správy o vadách služby, inak je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.

## **Článok IX.**

### **Zmluvné pokuty**

1. V prípade, ak zhotoviteľ nedodrží lehotu termínu plnenia, resp. lehotu a termín na odstránenie väd, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 150,00 € za každý deň omeškania.

2. V prípade, ak objednávateľ neuhradí faktúru v dohodnutej lehote splatnosti, je zhotoviteľ oprávnený požadovať zaplatenie úroku z omeškania z neuhradenej ceny za každý aj začatý deň omeškania vo výške 0,05% z ceny jednotlivých čiastkových predmetov tejto zmluvy denne.
3. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody.

#### **Článok X. Zodpovednosť za škodu**

1. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť skutočnú škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, s výnimkou ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi jej zodpovednosť.

#### **Článok XI. Osobitné ustanovenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet tejto zmluvy neposkytne iným osobám.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na realizáciu jednotlivých čiastkových predmetov zmluvy.

#### **Článok XII. Ukončenie zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu môžu ukončiť pred ukončením jej platnosti:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou,
  - c) odstúpením od zmluvy v prípade porušenia zmluvných povinností dohodnutých v tejto zmluve.
2. Zmluvná strana môže zmluvu vypovedať pred ukončením jej platnosti bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota v prípade výpovede danej zo strany objednávateľa je jeden mesiac a výpovedná lehota v prípade výpovede danej zo strany zhotoviteľa je trojmesačná. Výpovedná lehota začína plynúť dňom písomného doručenia výpovede druhej zmluvnej strany.
3. Pokiaľ ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom, druhá zmluvná strana je oprávnená od zmluvy odstúpiť bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela.
4. Za podstatná porušenie zmluvné strany považujú:
  - 2.1 ak zhotoviteľ mešká s dodaním predmetu zmluvy / čiastkového predmetu zmluvy o viac ako 2 kalendárne dni,
  - 2.2 ak zhotoviteľ opakovane nedodrží termín plnenia podľa príslušnej objednávky,
  - 2.3 ak zhotoviteľ opakovane dodá predmet zmluvy / čiastkový predmet zmluvy s vadami grafického spracovania, tak že nezodpovedajú dodaným podkladom,
  - 2.4 ak zhotoviteľ opakovane dodá predmet zmluvy / čiastkový predmet zmluvy s vadami v kvalite,
  - 2.5 ak zhotoviteľ nedodrží lehotu na odstránenie vady,
  - 2.6 ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry o viac ako desať pracovných dní odo dňa splatnosti faktúry
  - 2.7 ak tak ustanovuje táto zmluva.

3. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej strane na adresu jej sídla. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, okrem nárokov na úhradu spôsobenej škody, nárokov na dovedty uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky ako aj nárok objednávateľa na bezplatné odstránenie zistených väd už poskytnutej služby.

### Čl. XIII - Obchodné tajomstvo a povinnosť mlčanlivosti

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať obchodné tajomstvo a povinnosť mlčanlivosti o všetkých obchodných a technických informáciách, ktoré mu poskytne objednávateľ, alebo o ktorých sa inak dozvie pri zhotovovaní diela alebo v súvislosti s touto zmluvou a tieto informácie nepoužiť na iné účely než pre plnenie tejto zmluvy. Táto povinnosť platí aj po zániku platnosti tejto Zmluvy.
2. Subdodávateľom môže zhotoviteľ poskytnúť informácie len v nevyhnutnom rozsahu.

### Článok XIV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že rozhodnými adresami pre doručovanie písomnej korešpondencie sú adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená, považuje sa takáto zásielka tretí deň od jej vrátenia za doručeníu.
2. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon).
3. Zmluva sa uzatvára v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých po podpísaní obdrží objednávateľ štyri (4) a zhotoviteľ dve (2) vyhotovenia.
4. Ak ktorékoľvek ustanovenie zmluvy je alebo sa stane neplatným či nevykonateľným, jeho neplatnosť alebo nevykonateľnosť neohrozí platnosť ktoréhokoľvek iného ustanovenia zmluvy. Strany súhlasia s tým, že vykonajú všetky kroky potrebné k dosiahnutiu rovnakého výsledku, ktorý zamýšľalo neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali a že jej obsah im je zrozumiteľný, jeho význam zrejmý a určitý a že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzavretá pod nátlakom, ani v tiesni a ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

10. 02. 2014

V Bratislave .....

06. 02. 2014

V Bratislave .....

objednávateľ  
**Mgr. Rudolf Kusý, v. r.**  
starosta

**Milan Šajban, v. r.**  
konateľ spoločnosti